

For Official Use

Forum International des Transports International Transport Forum

11-Mar-2018

English - Or. English

#### INTERNATIONAL TRANSPORT FORUM TRANSPORT MANAGEMENT BOARD

ITF/TMB/TR(2016)3/ADD15/APP4 For Official Use

Group on Road Transport

ORDER on Introduction of Amendments to Terms of Foreign Multilateral Quota Distribution to Russian Haulage Operators approved by Order of the Ministry of Transport of the Russian Federation No. 323 of 30 October 2015

ПРИКАЗ О внесении изменений в Условия распределения многосторонних разрешений российским перевозчикам, утвержденные приказом Министерства транспорта Российской Федерации от 30 октября 2015 г. № 323

The draft Order was signed on 29 November 2017 and entered into force on 22 February 2018, following the state registration at the Ministry of Justice.

The document amends the draft Application submitted by Russia ITF/TMB/TR(2016)3/ADD15/REV3.

It is presented under Draft Agenda Item 3.2 of the meeting of the Sub-Group to be held on 22 March 2018 in Paris, France, for information.

#### JT03428063

Complete document available on OLIS in its original format This document and any map included herein are without prejudice to the status of or sovereignty over any territory, to the delimitation of international frontiers and boundaries and to the name of any territory, city or area.

# MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION (RUSSIAN MINTRANS)

# **ORDER**

**29 November 2017** 

No. 500

Moscow

# /Stamp: Ministry of Justice of the Russian Federation REGISTERED Registration No. 50114 Of 22 February 2018/

# on Introduction of Amendments to Terms of Foreign Multilateral Quota Distribution to Russian Haulage Operators approved by Order of the Ministry of Transport of the Russian Federation No. 323 of 30 October 2015

In pursuance of para 8 of the Rules of Issuance of Russian permits and special single permits to carry out international road haulage operations to or from the territory of a third country to foreign haulage operators and foreign permits and multilateral permits to Russian haulage operators approved by Russian Federation Government Decree No. 89 of 16 February 2008 (Collected Legislation of the Russian Federation, 2008, No. 8, Art. 745; 2015, No. 25, Art. 3652; 2017, No. 28, Art. 4175), I hereby o r d e r:

To introduce amendments to the Terms of Foreign Multilateral Quota Distribution to Russian Haulage Operators approved by Order of the Ministry of Transport of the Russian Federation No. 323 of 30 October 2015 (registered by the Russian Ministry of Justice on 23 December 2015, registration No. 40213), as per Schedule to this Order.

Minister

/signature/

M.Yu. Sokolov

Zenkovets Marina Sergeevna (499) 495 0000 ext. 12-12

24.11.17

/signed/

**SCHEDULE** to Order of the Russian Ministry of Transport dated 29.11.2017 No. 500

#### AMENDMENTS

### to Terms of Foreign Multilateral Ouota Distribution to Russian Haulage Operators approved by Order of the Ministry of Transport of the Russian Federation No. 323 of 30 October 2015

1. In Clause 2:

(a) read the second paragraph as follows:

 $P_{ni} =$ 

$$\begin{split} P_{ni} &= \\ T_{ni} \times K_{op\ ni} \times K_{yh\ ni} \times K_{ot\ i} \times K_{ucn\ ni} \times K_{npouse\ ni} \times K_{dp\ ni} \times K_{dp\ ni} \times K_{dp\ ni} \times K_{op\ i} \times K_{yh\ i} \times K_{ot\ i} \times K_{hcn\ i} \times K_{npouse\ i} \times K_{dp\ i} \times K_{dp\ ni} \times K_{$$
,"

(b) add paragraphs after paragraph eleven, as follows:

" $K_{yp i}$  – good repute index of the person responsible for carrying out international road haulage operations appointed by the i<sup>th</sup> haulage operator;

" $K_{\phi \mu \mu i}$  – sustainable financial standing index of the i<sup>th</sup> haulage operator;";

(c) read paragraph thirteen as follows:

 $(\sum_{i=1}^{m} (T_i \times K_{op i} \times K_{yH i} \times K_{oTY i} \times K_{ucn i} \times K_{npouse i} \times K_{np i} \times K_{dp i}) - aggregate number of$ vehicles of all haulage operators meeting environmental and technical safety standards of multilateral quota categories subject to distribution, with due regard for the indices."

2. In Clause 3:

(a) add to the second paragraph of Clause 3 the words: ", and also information on effective judgments on administrative cases envisaged by 11.23 (part 1), article 12.21.1 (parts 3, 5, 6), articles 12.21.2, 12.21.3, 12.31, 12.31.1, 12.32, 12.32.1 of the Russian Federation Code of Administrative Offences<sup>1</sup> in respect of the haulage operator and its officials";

Collected Legislation of the Russian Federation, 2002, № 1, Art. 1; № 30, Art. 3029; № 44, Art. 4295; 2003, № 27, Art. 2700, 2708, 2717; № 46, Art. 4434; № 50, Art. 4847, 4855; 2004, № 31, Art. 3229; № 34, Art. 3529, 3533; № 44, Art. 4266; 2005, № 1, Art. 9, 13, 40, 45; № 10, Art. 763; № 13, Art. 1075, 1077; № 19, Art. 1752; № 27, Art. 2719, 2721; № 30, Art. 3104, 3131; № 50, Art. 5247; № 52, Art. 5574; 2006, № 1, Art. 4, 10; № 2, Art. 172; № 6, Art. 636; № 10, Art. 1067; № 12, Art. 1234; № 17, Art. 1776; № 18, Art. 1907; № 19, Art. 2066; № 23, Art. 2380; № 31, Art. 3420, 3438, 3452; № 45, Art. 4641; № 50, Art. 5279, 5281; № 52, Art. 5498; 2007, № 1, Art. 21, 29; № 16, Art. 1825; № 26, Art. 3089; № 30, Art. 3755; № 31, Art. 4007, 4008; № 41, Art. 4845; № 43, Art. 5084; № 46, Art. 5553; 2008, № 18, Art. 1941; № 20, Art. 2251, 2259; № 30, Art. 3604; № 49, Art. 5745; № 52, Art. 6235, 6236; 2009, № 7, Art. 777; № 23, Art. 2759, 2776; № 26, Art. 3120, 3122; № 29, Art. 3597, 3642; № 30, Art. 3739; № 48, Art. 5711, 5724; № 52, Art. 6412; 2010, № 1, Art. 1; № 19, Art. 2291; № 21, Art. 2525; № 23, Art. 2790; № 27, Art. 3416; № 30, Art. 4002, 4006, 4007; № 31, Art. 4158, 4164, 4193, 4195, 4206, 4207, 4208; № 32, Art. 4298; № 41, Art. 5192; № 49, Art. 6409; 2011, № 1, Art. 10, 23, 54; № 7, Art. 901; № 15, Art. 2039; № 17, Art. 2310; № 19, Art. 2714, 2715; № 23, Art. 3260; № 27, Art. 3873; № 29, Art. 4290, 4298; № 30, Art. 4573, 4585, 4590, 4598, 4600, 4601, 4605; № 46, Art. 6406; № 47, Art. 6602; № 48, Art. 6728; № 49, Art. 7025, 7061; № 50, Art. 7342, 7345, 7346, 7351, 7352, 7355, 7362, 7366; 2012, № 6, Art. 621; № 10, Art. 1166; № 19, Art. 2278, 2281; № 24, Art. 3069, 3082; № 29, Art. 3996; № 31, Art. 4320, 4330; № 47, Art. 6402, 6403, 6404, 6405; № 49, Art. 6757; № 53, Art. 7577, 7602, 7640; 2013, № 14, Art. 1651, 1666; № 19, Art.

#### ITF/TMB/TR(2016)3/ADD15/APP4

(b) add sub-clauses 7 and 8 as follows:

"7) information on existence or absence of outstanding or non-quashed conviction of the person responsible for carrying out international road haulage operations appointed by a haulage operator for committing grave and especially grave financial crimes, crimes against public security and public order (hereinafter – information on a criminal record).

The haulage operator shall present information on a criminal record in writing in any format to permits issuing centres assigned by the Russian Ministry of Transport to accept applications.

If the person responsible for carrying out international road haulage operations appointed by a haulage operator has a criminal record ( $K_{yp}$ ) shall equal 0, in the absence of a criminal record it shall equal 1.

8) sustainable financial standing of a haulage operator shall depend on its ownership of financial resources to the value of not less than RUB 600,000 for using only one vehicle carrying out international road haulage operations and not less than RUB 350,000 for each additional vehicle.

To confirm sustainable financial standing, a haulage operator shall submit to permits issuing centres assigned by the Russian Ministry of Transport to accept applications a copy of the accounting statement for the past reporting period as of the moment of submission and/or information on cadastral value of immovable property and/or value of property established in the course of independent valuation.

If a haulage operator confirms sustainable financial standing the sustainable financial standing index ( $K_{\text{dutt}}$ ) shall equal 1.

If a haulage operator fails to confirm sustainable financial standing the sustainable financial standing index ( $K_{\phi\mu\mu}$ ) shall equal 0."

3. Add Clause 5 as follows:

"5. In the event of suspension or cancellation of a haulage operator's access to international road haulage operations in the current year according to information of the Federal Service for Supervision in the Sphere of Transport and also in case of notification of a foreign competent authority about identified repeated violation by a haulage operator of the rules of multilateral quota-based international road haulage operations, the number of multilateral quotas distributed to that haulage operator shall be cancelled and be distributed as per these Terms."

<sup>2323, 2325; № 26,</sup> Art. 3207, 3208, 3209; № 27, Art. 3454, 3469, 3470, 3477; № 30, Art. 4025, 4029, 4030, 4031, 4032, 4034, 4036, 4040, 4044, 4078, 4082; № 31, Art. 4191; № 43, Art. 5443, 5444, 5445, 5452; № 44, Art. 5624, 5643; № 48, Art. 6161, 6163, 6165; № 49, Art. 6327, 6341, 6343; № 51, Art. 6683, 6685, 6695, 6696; № 52, Art. 6961, 6980, 6986, 6994, 7002; 2014, № 6, Art. 557, 559, 566; № 11, Art. 1092, 1096; № 14, Art. 1562; № 19, Art. 2302, 2306, 2310, 2317, 2324, 2325, 2326, 2327, 2330, 2335; № 26, Art. 3366, 3379; № 30, Art. 4211, 4214, 4218, 4228, 4233, 4248, 4256, 4259, 4264, 4278; № 42, Art. 5615; № 43, Art. 5799; № 48, Art. 6636, 6638, 6642, 6643, 6651; № 52, Art. 7541, 7548, 7550, 7557; 2015, № 1, Art. 29, 35, 67, 74, 83, 85; № 10, Art. 1405, 1416; № 13, Art. 1811; № 18, Art. 2614, 2620; № 21, Art. 2981; № 24, Art. 3370; № 27, Art. 3945, 3950; № 29, Art. 4354, 4359, 4374, 4376, 4391; № 41, Art. 5629, 5637; № 44, Art. 6046; № 45, Art. 6205, 6208; № 48, Art. 6706, 6710, 6716; № 51, Art. 7249, 7250; 2016, № 1, Art. 11, 28, 59, 63, 84, № 7, Art. 918, № 9, Art. 1308, № 10, Art. 1323, № 11, Art. 1493, 1481, 1490, 1491, № 14, Art. 1907, 1911, № 15, Art. 2051, 2066, № 18, Art. 2490, 2509, 2511, 2514, 2515, № 23, Art. 3284, 3285, № 26, Art. 3864, 3869, 3871, 3874, 3876, 3877, 3881, 3882, 3884, 3887, 891, № 27, Art. 4160, 4164, 4183, 4194, 4197, 4205, 4206, 4217, 4223, 4226, 4238, 4249, 4250, 4251, 4252, 4259, 4286, 4287, № 48, Art. 6733, № 50, Art. 6975, № 52, Art. 7489, № 52, Art. 7508; 2017, № 1, Art. 12, 31, 47, 51, № 7, Art. 1030, 1032; № 9, Art. 1278, № 11, Art. 1535; № 15, Art. 2140; № 17, Art. 2450, 2456, 2457, 2460; № 18, Art. 2664; № 22, Art. 3069; № 23, Art. 3227; № 24, Art. 3487; № 27, Art. 3943, 3947; № 30Art. 4455; № 31, Art. 4738, 4755, 4758, 4772, 4812, 4814, 4815, 4816, 4827, 4828; № 45, Art. 6575, 6583, 6584.



# МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ (МИНТРАНС РОССИИ)

29ноября	ПРИКАЗ 201 Гланистерство костиМая Sb82наской фелерации	№_500
	ЗАРЕГИСТРИРОВАНО	
	Регистрационный №50114	
	or "22" debpaul20/8.	

## О внесении изменений в Условия распределения многосторонних разрешений российским перевозчикам, утвержденные приказом Министерства транспорта Российской Федерации от 30 октября 2015 г. № 323

Во исполнение пункта 8 Правил выдачи российских разрешений и специальных разовых разрешений на осуществление международной автомобильной перевозки с территории или на территорию третьего государства иностранным перевозчикам, а также иностранных разрешений и многосторонних разрешений российским перевозчикам, утвержденных постановлением Правительства Российской Федерации от 16 февраля 2008 г. № 89 (Собрание законодательства Российской Федерации, 2008, № 8, ст. 745; 2015, № 25, ст. 3652; 2017, № 28, ст. 4157), п р и к а з ы в а ю:

Внести изменения в Условия распределения многосторонних разрешений российским перевозчикам, утвержденные приказом Министерства транспорта Российской Федерации от 30 октября 2015 г. № 323 (зарегистрирован Минюстом России 23 декабря 2015 г., регистрационный № 40213), согласно приложению к настоящему приказу.

Министр

Jourseugh

М.Ю. Соколов

Зенковец Марина Сергеевна (499) 495 0000 доб. 12-12

24. 11. 14 Aus

ПРИЛОЖЕНИЕ к приказу Минтранса России от <u>Д. И. ДОН</u>№ <u>500</u>

#### ИЗМЕНЕНИЯ,

# вносимые в Условия распределения многосторонних разрешений российским перевозчикам, утвержденные приказом Министерства транспорта Российской Федерации от 30 октября 2015 г. № 323

1. В пункте 2:

а) абзац второй изложить в следующей редакции:
«P<sub>ni</sub> =

 $T_{ni} \times K_{op\ ni} \times K_{yu\ ni} \times K_{orv\ i} \times K_{ucn\ i} \times K_{ucn\ i} \times K_{up\ ni} \times K_{pp\ ni} \times K_{qu\ ni} \times K_{pp\ ni} \times K_{pp\$ 

б) после абзаца одиннадцатого дополнить абзацами следующего содержания: «К<sub>ур</sub> i – коэффициент учета репутации лица, ответственного за осуществление международных автомобильных перевозок, назначенного i-м перевозчиком;

«К<sub>фин i</sub> – коэффициент устойчивости финансового положения i-го перевозчика;»;

в) абзац тринадцатый изложить в следующей редакции:

 $(\sum_{i=1}^{m} (T_i \times K_{op\,i} \times K_{yn\,i} \times K_{orv\,i} \times K_{ucn\,i} \times K_{npouss\,i} \times K_{yp\,i} \times K_{opn\,i})$  – сумма транспортных средств всех перевозчиков, соответствующих по экологическим и техническим нормам безопасности категории многосторонних разрешений, подлежащих распределению, с учетом коэффициентов».

В пункте 3:

а) абзац второй подпункта 3 дополнить словами «, а также информация о вступивших в законную силу постановлениях по делам об административных правонарушениях, предусмотренных частью 1 статьи 11.23, частями 3, 5, 6 статьи 12.21.1, статьями 12.21.2, 12.21.3, 12.31, 12.31.1, 12.32, 12.32.1 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях<sup>1</sup>, в отношении

Собрание законодательства Российской Федерации, 2002, № 1, ст. 1; № 30, ст. 3029; № 44, ст. 4295; 2003, № 27, ст. 2700, 2708, 2717; № 46, ст. 4434; № 50, ст. 4847, 4855; 2004, № 31, ст. 3229; № 34, ст. 3529, 3533; № 44, ст. 4266; 2005, № 1, ст. 9, 13, 40, 45; № 10, ст. 763; № 13, ст. 1075, 1077; № 19, ст. 1752; № 27, ст. 2719, 2721; № 30, ст. 3104, 3131; № 50, ст. 5247; № 52, ст. 5574; 2006, № 1, ст. 4, 10; № 2, ст. 172; № 6, ст. 636; № 10, ст. 1067; № 12, ст. 1234; № 17, ст. 1776; № 18, ст. 1907; № 19, ст. 2066; № 23, ст. 2380; № 31, ст. 3420, 3438, 3452; № 45, ст. 4641; № 50, ст. 5279, 5281; № 52, ст. 5498; 2007, № 1, ст. 21, 29; № 16, ст. 1825; № 26, ст. 3089; № 30, ст. 3755; № 31, ст. 4007, 4008; № 41, ст. 4845; № 43, ст. 5084; № 46, ст. 5553; 2008, № 18, ст. 1941; № 20, ст. 2251, 2259; № 30, ст. 3604; № 49, ст. 5745; № 52, ст. 6235, 6236; 2009, № 7, ст. 777; № 23, ст. 2759, 2776; № 26, ст. 3120, 3122; № 29, ст. 3597, 3642; № 30, ст. 3739; № 48, ст. 5711, 5724; № 52, ст. 6412; 2010, № 1, ст. 1; № 19, ст. 2291; № 21, ст. 2525; № 23, ст. 2790; № 27, ст. 3416; № 30, ст. 4002, 4006, 4007; № 31, ст. 4158, 4164, 4193, 4195, 4206, 4207, 4208; № 32, ст. 4298; № 41, ст. 5192; № 49, ст. 6409; 2011, № 1, ст. 10, 23, 54; № 7, ст. 901; № 15, ст. 2039; № 17, ст. 2310; № 19, ст. 2714, 2715; № 23, ст. 3260; № 27, ст. 3873; № 29, ст. 4290, 4298; № 30, ст. 4573, 4585, 4590, 4598, 4600, 4601, 4605; № 46, ст. 6406; № 47, ст. 6602; № 48, ст. 6728; № 49, ст. 7025, 7061; № 50, ст. 7342, 7345, 7346, 7351, 7352, 7355, 7362, 7366; 2012, № 6, ст. 621; № 10, ст. 1166; № 19, ст. 2278, 2281; № 24, ст. 3069, 3082; № 29, ст. 3996; № 31, ст. 4320, 4330; № 47, ст. 6402, 6403, 6404, 6405; № 49, ст. 6757; № 53, ст. 7577, 7602, 7640; 2013, № 14, ст. 1651, 1666; № 19, ст. 2323, 2325; № 26, cr. 3207, 3208, 3209; № 27, cr. 3454, 3469, 3470, 3477; № 30, cr. 4025, 4029, 4030, 4031, 4032, 4034, 4036, 4040, 4044, 4078, 4082; № 31, ст. 4191; № 43, ст. 5443, 5444, 5445, 5452; № 44, ст. 5624, 5643; № 48, ст. 6161, 6163, 6165; № 49, cr. 6327, 6341, 6343; № 51, cr. 6683, 6685, 6695, 6696; № 52, cr. 6961, 6980, 6986, 6994, 7002; 2014, № 6, cr. 557, 559,

перевозчика и его должностных лиц»;

б) дополнить подпунктами 7, 8 следующего содержания:

«7) информация о наличии или отсутствии непогашенной или неснятой судимости за совершение тяжких и особо тяжких преступлений в сфере экономики, преступлений против общественной безопасности и общественного порядка у лица, ответственного за осуществление международных автомобильных перевозок, назначенного перевозчиком (далее – информация о наличии или отсутствии судимости).

Информацию о наличии или отсутствии судимости перевозчик представляет в письменном виде в произвольной форме в пункты выдачи разрешений, определенные Минтрансом России для приема заявок.

При наличии судимости коэффициент учета репутации лица, ответственного за осуществление международных автомобильных перевозок, назначенного перевозчиком, (К<sub>ур</sub>) равен 0, при отсутствии судимости – 1.

8) устойчивость финансового положения перевозчика определяется исходя из наличия в собственности имущества стоимостью не менее 600 тысяч рублей при использовании одного транспортного средства, осуществляющего международные автомобильные перевозки, и не менее 350 тысяч рублей в расчете на каждое последующее транспортное средство.

Для подтверждения устойчивости финансового положения перевозчик представляет в пункты выдачи разрешений, определенные Минтрансом России для приема заявок, копию бухгалтерского отчета за последний отчетный период на момент подачи, и/или сведения о кадастровой стоимости объектов недвижимости, и/или стоимости иного имущества, находящегося в собственности, определенной в результате проведения независимой оценки.

В случае если перевозчик подтверждает устойчивость финансового положения, коэффициент устойчивости финансового положения (К<sub>фин</sub>) равен 1.

В случае если перевозчик не подтверждает устойчивость финансового положения, коэффициент устойчивости финансового положения (К<sub>фин</sub>) равен 0.».

Дополнить пунктом 5 следующего содержания:

«5. В случае если перевозчику в текущем календарном году приостановлен или аннулирован допуск к международным автомобильным перевозкам по информации Федеральной службы по надзору в сфере транспорта, а также в случае уведомления компетентного органа иностранного государства о выявленных у перевозчика двух и более нарушениях при выполнении международных автомобильных перевозок по

<sup>566; № 11,</sup> cr. 1092, 1096; № 14, cr. 1562; № 19, cr. 2302, 2306, 2310, 2317, 2324, 2325, 2326, 2327, 2330, 2335; № 26, cr. 3366, 3379; № 30, cr. 4211, 4214, 4218, 4228, 4233, 4248, 4256, 4259, 4264, 4278; № 42, cr. 5615; № 43, cr. 5799; № 48, cr. 6636, 6638, 6642, 6643, 6651; № 52, cr. 7541, 7548, 7550, 7557; 2015, № 1, cr. 29, 35, 67, 74, 83, 85; № 10, cr. 1405, 1416; № 13, cr. 1811; № 18, cr. 2614, 2620; № 21, cr. 2981; № 24, cr. 3370; № 27, cr. 3945, 3950; № 29, cr. 4354, 4359, 4374, 4376, 4391; № 41, cr. 5629, 5637; № 44, cr. 6046; № 45, cr. 6205, 6208; № 48, cr. 6706, 6710, 6716; № 51, cr. 7249, 7250; 2016, № 1, cr. 11, 28, 59, 63, 84, № 7, cr. 918, № 9, cr. 1308, № 10, cr. 1323, № 11, cr. 1493, 1481, 1490, 1491, № 14, cr. 1907, 1911, № 15, cr. 2051, 2066, № 18, cr. 2490, 2509, 2511, 2514, 2515, № 23, cr. 3284, 3285, № 26, cr. 3864, 3869, 3871, 3874, 3876, 3877, 3881, 3882, 3884, 3887, 891, № 27, cr. 4160, 4164, 4183, 4194, 4197, 4205, 4206, 4217, 4223, 4226, 4238, 4249, 4250, 4251, 4252, 4259, 4286, 4287, № 48, cr. 6733, № 50, cr. 6975, № 52, cr. 7489, № 52, cr. 7508; 2017, № 1, cr. 12, 31, 47, 51, № 7, cr. 1030, 1032; № 9, cr. 1278, № 11, cr. 1535; № 15, cr. 2140; № 17, cr. 2450, 2456, 2457, 2460; № 18, cr. 2664; № 23, cr. 3267; № 24, cr. 3487; № 27, cr. 3943, 3947; № 30, cr. 4455; № 31, cr. 4738, 4755, 4758, 4772, 4812, 4814, 4815, 4816, 4827, 4828; № 45, cr. 6575, 6583, 6584.

многосторонним разрешениям, распределенное количество многосторонних разрешений этому перевозчику аннулируется и распределяется между другими перевозчиками на основании настоящих Условий.».